



Padres En ACCIÓN
Logrando Juntos Cambios En Nuestros Vecindarios

2009

Padres En ACCIÓN
Paquete de Solicitud de Becas

BECADOS DEL PRIMER AÑO

(Ver página del Internet www.first5sf.org para imprimir las solicitudes de aplicación).

FECHA LÍMITE DE ENTREGA: 27 de mayo, 2009

Entregue la aplicación completa EN PERSONA O SÓLO POR CORREO a:

Parent ACTION / First 5 San Francisco
 1390 Market Street, Suite # 318
 San Francisco, CA 94102
 Teléfono: (415) 554-8966

No es requisito pero recomendamos a los solicitantes participar en una de las dos sesiones de Preguntas y Respuestas que se ofrecerán en las fechas que se presentan abajo. La mitad de la sesión se enfocara en revisar las solicitudes de las becas y la otra mitad se enfocara en los temas presentados abajo.

Se ofrecerá cuidado de niños y comida. Necesita confirmar su participación.

Por favor envíe un correo electrónico a Elaine Wang a ewang@first5sf.org o llame al 415-554-8966 para confirmar su asistencia.

<p>Preguntas y Respuestas Sesión #1 Sólo para Becados del 1er Año La sesión también sirve como taller para establecer la visión y meta del proyecto.</p>	<p>Preguntas y Respuestas Sesión #2 Sólo para Becados del 1er Año La sesión también sirve como taller para establecer la visión y meta del proyecto.</p>
<p>Martes, 31 de marzo 6 a 7:30 PM Auditorio del Centro Recreativo de Sunset 2201 Calle Lawton SF, CA 94122</p>	<p>Martes, 28 de abril 6 a 7:30 PM Centro de Recreación de la Misión 745 Treat St. SF, CA 94110</p>



RESUMEN

La misión de la Comisión de Niños y Familias de San Francisco es inculcar una responsabilidad duradera en los residentes de San Francisco y en el gobierno de asegurar la oportunidad de una buena salud y desarrollo para cada niño que nace y crece en este condado. Esto significa un compromiso de apoyo a los niños pequeños y a sus familias desde antes del nacimiento a los cinco años de edad a través de muchas oportunidades accesibles para una buena salud, de aprendizaje y crecimiento. Por lo que los niños alcanzarán su potencial completo. Las familias serán fortalecidas y serán participantes cívicos comprometidos con el trabajo de la Comisión.

Metas del Programa y Descripción:

Las Becas de Padres en ACCIÓN están diseñadas para que los padres desarrollen una visión común sobre asuntos que ellos piensan que impactan significativamente a sus familias o comunidad, entonces planifican y toman acción para llevar a cabo su visión. La meta final para los padres es desarrollar habilidades de liderazgo en base a esta experiencia y sentirse capacitado para abogar por sus niños, familias y comunidad.

El programa tiene 3 meses de planificación para que los becados refuercen su visión y plan de acción sobre asuntos que han identificado y 9 meses para la etapa de ejecución para llevar a cabo sus actividades de acuerdo a la visión. La visión debería estar en una de las tres áreas amplias de resultados.

- Ofrecer oportunidades a los padres para que ayuden a sus niños a estar preparados al Kindergarten.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que desarrollen habilidades de liderazgo y/o abogacía.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que establezcan recursos duraderos en la comunidad.

Para más explicación sobre las 3 áreas de resultados, por favor vea la sección de Preguntas y Respuestas.

Habrán un total de 4 círculos de aprendizaje de capacitación en el año de la beca que se ofrecerán a los becados, los cuales incluyen 1 orientación y 3 sesiones.

Quiénes pueden aplicar:

- Grupos cuya relación incluya: padres o apoderados de niños de 0-5 años que vivan en San Francisco. Los becados actuales de Padres en ACCIÓN no deben aplicar otra vez como becados del primer año con la excepción de los Becados Principiantes.

Cuáles son las condiciones:

- Si un grupo está relacionado con una agencia, Padres en ACCIÓN aceptará hasta dos propuestas de la misma agencia. Esto incluye ambas becas para Principiantes y para los del Primer Año de Padres en ACCIÓN. Cada propuesta debe consistir de diferentes grupos de padres.
- Los miembros del grupo deben conocerse entre ellos y sentirse cómodos de trabajar juntos.
- Cada grupo debe tener un grupo base (dirigentes) de miembros (generalmente cuatro) y miembros participantes (de cinco a veinticinco miembros)
- Representantes de la agencia pueden ayudar a terminar la propuesta pero los padres son los que deben desarrollar las ideas de la propuesta.
- Si el grupo es apoyado por una agencia, los representantes de la agencia deben asegurarse que los padres desarrollen habilidades como dirigir una reunión, preparar la información necesaria para los reportes, organizar la logística para eventos, etc. Si el grupo de padres todavía no ha desarrollado esas habilidades, recomendamos que apliquen para los fondos de principiantes de Padres en ACCIÓN como una forma de facilitar la transición a un programa formal.
- Esta beca no tienen la intención de apoyar las actividades de la agencia que no son propuestas, desarrolladas y ejecutadas por los padres dentro del grupo.

ESTRUCTURA DE LA BECA

Ciclo de la Beca

Todos los grupos seleccionados recibirán los fondos para: 1) Planificación y 2) Ejecución de las actividades (Por favor vea abajo sobre la explicación de la planificación y ejecución de las actividades). Los grupos recibirán \$500 para los 3 meses de la etapa de planificación (que cubrirá gastos de cuidado de niños, traducción, contratación de un facilitador de reunión, etc.) y \$2,500 para actividades que se harán en los siguiente 9-12 meses. Se les puede dar \$500 adicionales a los grupos que necesiten ayuda de una agencia para pagar el tiempo de apoyo del personal de la agencia.

Los Primeros 5 de San Francisco se reserva el derecho de hacer modificaciones al programa de Padres en ACCIÓN antes o durante del ciclo de la beca 09-10 en relación a la asignación de la beca; duración de la beca; número de becas otorgadas y cantidad de la beca debido a la actual situación económica.

Etapas de Planificación: Durante los primeros 3 meses se espera que pasen por una etapa de planificación en la cual desarrollen su visión. Se espera que los grupos dirijan por lo menos de 1-2 reuniones de planificación durante la etapa de planificación para fortalecer su plan de acción y desarrollar las actividades/detalles del presupuesto. Los Primeros 5 de San Francisco ofrecerán asistencia individual con este proceso. Cada grupo necesitará participar en un círculo de aprendizaje enfocado en la planificación de la visión y del plan de acción.

Etapas de Ejecución: Una vez que los Primeros 5 de San Francisco apruebe el plan de actividades y presupuesto los grupos pueden empezar a hacer sus actividades durante los siguientes 9 meses. Se espera que los grupos tengan por lo menos 2 reuniones de planificación para asegurarse que sus actividades se están desarrollando de acuerdo al plan de acción y la visión.

Los cheques de la beca son entregados en dos partes iguales del año de la beca. El primer cheque será entregado alrededor de noviembre del 2009 y el segundo cheque será entregado alrededor de marzo del 2010 si cumplen con todos los requisitos. El período de planificación será 3 meses del

1ro de septiembre al 1ro de diciembre del 2009 y la etapa de ejecución del 2 de diciembre del 2009 al 31 de agosto del 2010. Los becados que necesiten tiempo adicional para terminar su etapa de ejecución pueden consultar individualmente con los Primeros 5 de San Francisco.

	Número estimado de Becas del 2009	Cantidad de Dólares	Círculos de Aprendizaje Requeridos
Becas del 1er. año	15 (Sujeto a cambio)	\$3000-\$3500	<ul style="list-style-type: none"> • Cuatro círculos de aprendizaje de 3 horas • Celebración de Fin de Año • Asistencia técnica individual

Requisitos para los becados

1. Los grupos deben estar formados por padres o apoderados a cargo de niños de 0 a 5 años de edad que vivan en San Francisco.
2. Los grupos deben tener un mínimo de 6 familias y un máximo de 25 familias. El tamaño ideal de un grupo es como de 12 a 15 familias.
3. Los miembros del grupo **deben comprometerse a permanecer con el grupo durante el período de la beca. Entendemos que algunos no pueden continuar y que eso es inevitable pero el grupo debe permanecer relativamente consistente la mayor parte del tiempo que dure la beca.**
4. Cada grupo debe tener 4 miembros de base (dirigentes) con las siguientes funciones recomendadas. Otras estructuras y funciones son posibles dada las diferencias de naturaleza de los grupos. **Padres en ACCIÓN está destinado a ser un proyecto de grupo dado que es demasiado trabajo para una sola persona.** Se invita a los participantes que no son miembros de base (dirigentes) a ayudar a los miembros dirigentes con el proyecto.

Estructura Recomendada para un Grupo:

- Contacto principal: Será la conexión con los Primeros 5 de San Francisco y la persona contacto para todo el grupo
 - Comunicación: Ayudar a contactar otros padres para reuniones y actividades
 - Tesorero/a: Hacer los reportes financieros para el grupo
 - Secretario/a: Hacer el borrador de la agenda y notas de las reuniones; pasar las anécdotas de los padres después de actividades grandes.
5. Cada grupo debe tener por lo menos **1-2 reuniones durante la etapa de planificación para fortalecer la visión y el plan de acción así como para preparar el presupuesto y detalles de las actividades. Cada grupo debe tener 2 reuniones internas en la etapa de ejecución** para preparar las actividades y discutir el impacto que ha tenido la actividad después de realizada. Al año deben entregarse cuatro agendas de reuniones y notas de las reuniones con el reporte de medio año (2 al medio año) y fin de año (2 la otra mitad del año).
 6. Cada grupo enviará como mínimo 2 miembros para participar en cuatros de los Círculos de Aprendizaje dentro del año de la beca. Una persona debe ser consistente durante todos los círculos de aprendizaje.
 7. Durante el año cada grupo necesita entregar un reporte de medio año y otro de fin de año.

Las becas pueden pagar durante la Etapa de Planificación por:

1. Alquiler de espacio para las reuniones.
2. Contratar a un consultante que ayude a facilitar las reuniones.
3. Refrescos para las reuniones de planificación.
4. Cuidado de niños y servicios de traducción.

Etapa de Ejecución:

1. Materiales que necesiten para el proyecto: materiales de arte, para jardín, útiles de oficina, juegos, pequeños instrumentos, estampillas, copias de imprenta, fotocopias de volantes, postales, videos educativos, etc.
2. Gastos para eventos como cuidado de niños, comida, alquiler de espacio, etc.
3. Pagos de entrenadores o presentadores (por ejemplo: clases de educación para padres, especialista en desarrollo del niño, etc.) con la entrega de breves biografías e información de estas personas: teléfono, correo electrónico, dirección.
4. Materiales educativos (como libros, juguetes educativos, etc.) para que se queden con las familias o para ser usados como incentivos. Estos gastos no deben exceder el 10% del total del presupuesto. No se permitirán la compra de tarjetas de regalo.

Las becas no pueden pagar por:

1. Ninguna forma de estipendios (pago) para los padres que organizan las actividades (dinero en efectivo, tarjetas de regalo, etc.).
2. Estipendios para empleados de la agencia aparte de los \$500 adicionales otorgados.
3. Pagos de dinero en efectivo para los padres participantes.
4. Alquiler de una oficina para el proyecto.
5. Equipo (Máquina de fax, copiadora, bicicletas de adultos, etc.), muebles o compra de auto.
6. Desarrollo profesional para maestros o empleados.
7. Gastos sin prueba de recibos y/o facturas.
8. Gastos sin aprobación de los Primeros 5 una vez que ha sido aceptada la propuesta.
9. Actividades existentes de la agencia.

Círculos de Aprendizaje

Se espera que los becados asistan a un total de 4 círculos de aprendizaje durante todo el ciclo de la beca. Estos incluyen:

- Desarrollo de la visión y Plan de Acción/orientación para los nuevos becados: Este círculo de aprendizaje se hará durante la etapa de planificación para ayudar a los becados a desarrollar sus actividades y planificación del presupuesto. Esto también servirá como una orientación para ayudar a los becados del 1er año a entender el proceso de la beca y documentación.
- 3 Círculos de Aprendizaje durante la etapa de ejecución: 3 círculos de aprendizaje más se harán durante la etapa de implementación. Los temas pueden incluir estrategias de reclutamiento y cómo desarrollar el liderazgo en el grupo; trabajo en equipo y distribución de responsabilidades; preparar una agenda efectiva y cómo dirigir una reunión, etc.

Asistencia Técnica

Los Primeros 5 de San Francisco ofrecerá asistencia técnica individual a cada becado durante la etapa de planificación para ayudar a fortalecer el plan de acción así como ofrecerá comentarios sobre detalles de las actividades y presupuesto. Asistencia adicional puede ser ofrecida de acuerdo a las necesidades.

Requisitos para los Reportes

Se espera que los participantes entreguen dos reportes por el ciclo que duran la beca. Cada reporte debe contener lo siguiente:

1. Un narrativo breve no mayor de una página.
2. Reporte fiscal con recibos originales –recibos de calculadoras o colillas de recibos no serán aceptados.
3. Volantes sobre los eventos, anécdotas de los padres, notas de las reuniones y hojas de asistencia firmadas por los participantes.

Proceso de Revisión

- Miembros de la comunidad familiarizados con las metas del Programa de fondos de Padres en ACCIÓN revisarán y darán un puntaje a las aplicaciones en base a qué tan bien están presentadas las metas del programa.
- Grupos de padres con experiencia previa de Padres en ACCIÓN serán considerados después de los grupos de padres nuevos.
- Si hay propuestas con puntajes semejantes, se les dará prioridad a solicitantes que hayan asistido las sesiones de Preguntas Y Respuestas el 31 de marzo y 28 de abril. Por favor asegúrese de registrar cuando asista las sesiones.
- Las aplicaciones con los puntajes altos serán revisadas por el personal de los Primeros 5 de San Francisco, quienes finalizaran el número de propuestas aceptadas de acuerdo a las siguientes necesidades de todas la ciudad:
 - Representación de diferentes vecindarios y grupos étnicos.
 - Diversidad de tipos de proyectos.
- Nuestros Comisionados aprobaran la lista final de los becados recomendados.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

1. ¿Qué significa la visión del proyecto? ¿Por qué es importante para Padres en ACCIÓN?
Desarrollar la visión del proyecto es un proceso de crear una “figura” positiva hacia el futuro. Padres en ACCIÓN usa la visión como un modo para ayudar a los becados potenciales a desarrollar su propia definición sobre un futuro positivo para sus familias y comunidades. La visión también ayuda a aclarar el propósito, el cual dirige a clarificar las ideas y dar significado a las acciones. Con las pequeñas becas, las actividades de Padres en ACCIÓN sólo serán efectivas y significativas si los becados tienen un sentido fuerte del propósito y del plan de acción.
2. ¿Cuándo podemos empezar a planificar las actividades? ¿Por qué tenemos que pasar por las etapas de planificación y ejecución? ¿Cuánto demora cada etapa?
En base a nuestra experiencia, la mayoría de solicitantes no han desarrollado un fuerte sentido de la visión o propósito cuando aplican para la beca. Las situaciones pueden cambiar y su visión también. El proceso toma energía y tiempo. Al tener un tiempo dedicado a desarrollar la visión pueden detallar ideas para las actividades. Los grupos tienen más probabilidades de tener éxito cuando planifican sus actividades.
Los primeros 3 meses están dedicados a desarrollar la visión y a la planificación. Los siguientes 9 meses están dedicados a programar la ejecución de las actividades desarrolladas en la etapa de planificación.
3. ¿Qué clase de proyectos está buscando Padres en ACCIÓN?
 - Proyectos que son creados y dirigidos por padres.
 - Proyectos que tienen una visión y propósito claros.
 - Proyectos que explican claramente cómo su visión apoya una de las tres áreas de resultado.
4. ¿Cuáles son los resultados que los padres deben buscar con su visión? ¿Puede dar algunos ejemplos?
 - Ofrecer oportunidades a los padres para que ayuden a sus niños a estar preparados al Kindergarten. Ejemplo: Formar un círculo de alfabetización con otras familias para compartir libros y leer con los niños.
 - Ofrecer oportunidades a los padres para que desarrollen habilidades de liderazgo y/o abogacía. Ejemplo: Participar en retiros para padres para discutir y compartir cómo pueden adquirir liderazgo en las vidas de sus niños; participar en seminarios de liderazgo; reunir a padres del vecindario para abogar por una causa común.
 - Ofrecer oportunidades a los padres para que establezcan recursos duraderos en la comunidad, recursos para niños de 0-5 años de edad y sus familias. Ejemplo: Crear una página cibernética para una comunidad específica de padres; ofrecer clases gratuitas de música para la comunidad.
5. ¿Qué clase de proyectos no está buscando Padres en ACCIÓN?
 - Proyectos que son dirigidos por un empleado de una agencia por el tiempo que dure la beca.
 - Proyectos que usen la beca para pagar estipendios a padres que participan en actividades auspiciadas por una agencia.
 - Proyectos que no muestran coherencia entre las metas de la visión propuesta y las actividades e ideas de las actividades actuales.
 - Proyectos que son dirigidos por una persona.

6. ¿Los niños mayores pueden ser parte del proyecto?
Los Primeros 5 de San Francisco reconocen que la mayoría de niños pequeños viven con hermanos mayores. Si hay una forma de incorporar a los niños mayores en las actividades sin perder de vista la meta –mejorando el desarrollo de los niños pequeños, entonces lo recomendamos.
7. ¿Cuáles son las responsabilidades típicas de los participantes como organizadores (miembros dirigentes) de Padres en ACCIÓN?
- Recibir ideas por parte de todos los padres del grupo en relación al desarrollo de la visión y al plan de acción así como también a las actividades.
 - Dirigir el reclutamiento de nuevos participantes para aumentar la participación.
 - Animar a otros miembros del grupo para que asuman responsabilidades.
 - Crear y distribuir los horarios de actividades a los padres.
 - Asistir a los círculos de aprendizaje de Padres en ACCIÓN o designar a otros miembros del grupo para que asistan.
 - Tener en orden los gastos y actualizado el presupuesto para el grupo.
 - Compartir con los padres la información y recursos en relación a los Primeros 5 de San Francisco.
8. ¿Cuáles son las responsabilidades típicas de los participantes de Padres en ACCIÓN (miembros participantes)?
- Ayudar a los miembros dirigentes a comunicarse con otros miembros como por ejemplo hacer llamadas por teléfono para los eventos y actividades.
 - Ayudar a los miembros dirigentes con la organización de la logística para las actividades.
 - Ayudar con la representación del grupo en los círculos de aprendizaje de Padres en ACCIÓN cuando los miembros dirigentes no puedan asistir.
 - Dar ideas, opiniones a los miembros dirigentes en relación a la visión, metas y planes futuros.
9. ¿Qué dificultades puedo esperar como becado de Padres en ACCIÓN?
- Tener en orden la información para el reporte –recibos, hojas de asistencia, etc.
 - Encontrar presentadores para los talleres y clases y hacer los pagos para ellos.
 - Comprar materiales.
 - Poner en orden los recibos.
 - Asistir a los entrenamientos organizados por los Primeros 5 de San Francisco.
 - Tener el presupuesto al día y en orden.
 - Las actividades no salen como se han planificado.
10. ¿Qué recompensas se logran al ser miembro dirigente de un grupo de Padres en ACCIÓN?
- Ser parte del proceso de desarrollo de una clara visión y metas para su comunidad.
 - Aumento del nivel de confianza al trabajar con gente diferente.
 - Aumento del nivel de confianza al defender lo que uno cree.

- Saber que uno ha contribuido a mejorar la calidad de vida de los niños y las familias que viven en San Francisco.
- Mejorar las oportunidades de los niños pequeños para que alcance su máximo potencial de desarrollo.
- Ser visto/a como un recurso de información en la comunidad.
- Desarrollar lazos con padres y familiares que cuidan niños en toda la ciudad y que asisten a nuestros Círculos de Aprendizaje.

11. ¿Qué pasa si nuestro proyecto no resulta como lo hemos planificado?

Muchos participantes con experiencia informan que los proyectos frecuentemente no se dan como lo planificaron. Los horarios de los padres cambian constantemente, no pueden reunir tanta gente como lo habían planeado o algún participante tuvo un bebé. Lo que es importante es que Uds. trabajen con el personal de los Primeros 5 de San Francisco y otros miembros dirigentes para resolver los inconvenientes de cómo desarrollar los puntos fuertes del proyecto y avanzar. ¡Entendemos que los proyectos son trabajos que están en proceso de desarrollo! Por favor tenga en mente que por eso es importante tener una visión clara. Una vez que Uds. tengan una visión clara y un plan de acción, Uds. pueden enfocar sus energías en lugar de sentirse perdidos y sin dirección.



CÓMO APLICAR PARA LA BECA DE PADRES EN ACCIÓN

Las solicitudes para las becas deben ser entregadas en INGLÉS. Aunque tenemos información de la solicitud disponible en chino y en español, su información (descripción de la visión y plan de acción) debe estar en inglés. Si cuenta con alguien que puede ayudarlo a completar su aplicación en inglés, ¡estupendo! Nosotros disponemos de consultantes bilingües dispuestos a ayudarlo. Por favor llame a Elaine Wang al 554-8966 para más información.

La fecha límite para entregar la solicitud es el 27 de mayo, 2009 NO MÁS TARDE de las 5:00 P.M. No se aceptarán solicitudes que lleguen tarde o después de la fecha indicada. No se aceptan solicitudes enviadas por fax o por correo electrónico.

Por favor recuerde entregar:

- Narrativo
- Plan de Acción

Entregar a:

Parent ACTION
First 5 San Francisco
1390 Market Street, Suite #318
San Francisco, CA 94102



Descripción del Proyecto 2009-2010

Nombre del Proyecto: _____

Primero y segundo contacto de los solicitantes:

Nombre:	Nombre:
Dirección:	Dirección:
Teléfono de trabajo:	Teléfono de trabajo:
Teléfono de casa:	Teléfono de casa:
Celular:	Celular:
Correo Electrónico:	Correo Electrónico:

NARRATIVO

Por favor escriba el narrativo contestando las siguientes preguntas:

1. Por favor haga una descripción de Ud. y de los otros tres miembros dirigentes de su grupo. ¿Por qué fue formado este grupo? También, díganos por favor cuántos han sido antes becados de Padres en ACCIÓN.

2. ¿En cuál de las tres áreas de resultados de los Primeros 5 de San Francisco se enfocará para la beca de Padres en ACCIÓN? (Vea las sección de Preguntas & Respuestas de las áreas de resultados). ¿Cuál es la visión de su proyecto?

3. ¿Si la visión que Ud. ha descrito arriba se realiza, cómo impactará a las familias o a la comunidad en particular? Si se aplica, por favor también describa cómo beneficiará a una comunidad más amplia que va más allá de su grupo de padres.

4. ¿Qué procedimientos usaron para asegurar que la visión del proyecto presentada arriba gane la aprobación de la mayoría de su grupo?

5. ¿Qué clase de retos anticipa al llevar a cabo su visión?

6. Aunque ahora no estamos pidiendo un presupuesto detallado y plan de actividades, puede mencionar algunas ideas de actividades de su proyecto ¿Qué ayudaría a su grupo a acercarse a su visión? ¿Qué clase de gastos anticipa que su grupo va a tener durante el ciclo de la beca?

7. ¿Está su grupo en necesidad financiera? Por favor tenga en cuenta que Padres en ACCIÓN acepta solicitudes de padres de todos los niveles de ingresos pero consideramos como un factor de diversidad la necesidad financiera.

8. ¿Está trabajando con una agencia para apoyar a su grupo? ¿Su grupo necesitará los \$500 adicionales para pagar al personal de la agencia?

Forma para el Plan de Acción de Padres en ACCIÓN (Por favor complete la forma del plan de acción para que podamos tener una idea de sus metas y acciones).

Visión (¿Qué es lo que su grupo quiere cambiar o mejorar para sus familias y/o comunidad?) Su visión debe apoyar por lo menos uno de las tres áreas bajo la sección general y coherente con la sección Narrativa.

Metas (Eventos importantes que ayudarán a su grupo a alcanzar la visión)	Acciones (cosas que necesitan hacer para lograr las metas)	Fecha de Inicio/Término	Quién será responsable (Si es posible identificar a la persona)	Posibles retos/barreras

